

تاریخ سینما

خوانش‌هایی

از «حاجی آقا آکتور سینما»



محمد تهامی‌نژاد پژوهشگر سینمای مستند

● ۸۰سال از تولید فیلم حاجی آقا آکتور سینما (۱۳۱۲) گذشت. در این فاصله نگاه‌های متضادی به فیلم شده است. من نیز در مدت ۴۰سال، زوایای مختلف این فیلم مرحوم اوهانیان (وگانیاس) را بررسی کرده‌ام. این بررسی از نقد اجتماعی، توصیف فیلم به‌عنوان اثرِ اکر بازنمایانه و زیبایی‌شناختی، گسترده بود و همچنان مرا به گفت‌وگو فرامی‌خواند.

نگاه به خود و تأثیر بافت اجتماعی

در فیلم سینمای ایران (از مشروطیت تا سپنتا)

سال‌های ۱۳۴۶ تا ۱۳۴۹ درگیر ساختن فیلم سینمای ایران از مشروطیت تا سپنتا بودم. وگانیاس در سال ۱۳۴۰ مرحوم شده بود. بنابراین با خاطرات مکتوب و سخنان نسلی مواجه بودم که هر یک سخنی درس‌آره او داشت. فیلم حاجی آقا هنوز در دسترس نبود. بارها از شاگردانش پرسیده، سرخ‌نی نیافته بودم. شاگردان به‌ویژه حبیب‌الله خان مراد، داستان فیلم را تعریف می‌کردند ولی فیلم موجود نبود. خیال داشتم صحنه‌هایی از فیلم را توسط خود آقای مراد (بازیگر نقش حاجی آقا) بازسازی کنم و این کار انجام شد. تا اینکه روزی مرحوم مراد با پاکتی سیاه‌رنگ بر سر صحنه فیلمبرداری آمد. آن پاکت، حاوی حدود هشت‌دقیقه از صحنه مواجهه حاجی آقا با دخترش در خانه بود. سرانجام، فیلم حاجی آقا را یافته بودم. از روی فیلم در لابراتوار تلویزیون کپی ۱۶کشیده شد. مرحوم مراد بر همه همراه شخصی (که قرار بود دامادش باشد یا همان پرده‌دار پرستگر سراسر فیلم) روبه‌روی پرده سینما نشاند تا برای سینما کف بزنند. در واقع علاوه بر آنکه به تبع اوهانیان نوعی سینما در سینما به وجود آمد، گفت‌وگو بین زمان حال و گذشته نیز برقرار شد که تا آن روز در تاریخ سینمای مستند ایران سابقه نداشت. گفت‌وگو بین من به‌عنوان کارگردان و فیلم اوهانیان بود؛ گفت‌وگوی که در سال‌های آینده شکل‌های متنوعی به خود گرفت. آن هشت‌دقیقه، صحنه ورود و خروج دختر حاجی به اتاق است. دختر (آسیا قسطلانیان که نقش یک دختر مسلمان را دارد) عکس آنی آندورا هنرپیشه سینما را به جای عکس دختر همسایه به پدر جا می‌زند و می‌گوید می‌خواهد آکتریسست سینما شود. قلمعه فیلمی را که آقای مراد آورده بود، تا آخر این صحنه که دختر و نوکر از اتاق بیرون می‌روند را در بر داشت.

این سکاس از فیلم سینمای ایران از مشروطیت تا سپنتا، دفاع من از اوهانیان در برابر مخالفانی بود که ادعای ساختن فیلم محکم‌را داشتند. در سکاس مربوط به فیلم حاجی آقا، پس از آرایه پوستری فیلم، حبیب‌الله خان مراد (بازیگر نقش حاجی آقا) را می‌بینیم که در کهنسالی، نقش دیروزش را در برابر دوربین ما (در سال ۱۳۴۹) بازی می‌کرد. تصویری فیلمیک از گذشته (سکاس اتاق) با تصویر امروز مونتاژ می‌شود. در آن زمان هنوز «سکاس کفرزن برای سینما» پیدا نشده بود. بنابراین مرحوم مراد این صحنه را در عیب آن، بازسازی کرد. تصور من این بود که حاجی آقا حتی در سینما با تمام‌شدن فیلم دست نمی‌زند. داماد (در فیلم) درواقع با نشان دادن جمع که دارند دست می‌زنند،

به حاجی آقا تلقین می‌کند که باید خودپنداراش (self concept) را عوض کند و دست بزند و حبیب‌الله مراد (در فیلم سینمای ایران مشروطیت تا سپنتا) تحت تأثیر بافت اجتماعی (در اینجا حضار) دگرگون می‌شود. شاید هم این حس خود حبیب‌الله خان مراد بود که تأمل کرد و بعد دست زد. در این صحنه علاوه بر بازتولید «سینما در سینمای مرحوم اوهانیان، واقعه برای مخاطب و بازیگر به‌صورتی ذهنی، زنده می‌شود و بازیگر دیروز، به این نحو، تداوم خاطره و درک خودش از صحنه و شخصیت را عملاً به نمایش درمی‌آورد. همین که مرحوم مراد حاضر شد دقایقی از فیلم را برای من آورد و به بازسازی صحنه‌هایی از گذشته پرداخت و در دست‌زدن تأمل کرد، تصور نسبتاً کاملی از فیلم، خودش و زمانه‌اش به وجود آورد و تصور من این است که نشان ادراک چگونگی و تحت چه شرایطی به وجود آمد. در صحنه بعد، همان بازیگر، نحوه پذیرش و موقعیت فیلم در سال ۱۳۱۲ را توضیح می‌دهد و بار دیگر بین نقش خود و واقعیت تاریخی، فاصله ایجاد می‌کند و در اینجا نیز در برابر دوربین، خاطره‌هایی از گذشته را از طریق زبان، فرامی‌خواند و این‌بار از نحوه تولید، یافت یا فیلم ناطق دختر لِر و عدم توفیق مادی فیلم می‌گوید.

نگاه سال ۱۳۵۱

در آن زمان که هنوز کل فیلم پیدا نشده بود، نمی‌دانستم که صحنه ورود دختر به اتاق، کلیدی‌ترین سکاس فیلم حاجی آقا، است و در خودش آن را می‌فهمیدم. اواخر سال ۱۳۵۰ و اوایل ۱۳۵۱ بعد از تمام‌شدن آن فیلم تاریخ سینمایی، اولین مقاله ریشه‌یابی ی‌اس در سینمای ایران را نوشتم که در ویژه‌نامه سینما و تئاتر انتشار یافت. در بافت اجتماعی و نظری‌ای که آن جملات پراخ‌سگراگانه و تند و تیز (از جمله استفاده از جمله متخصص سرهم‌کردن را(جیف)) نوشته شد، احساسم این بود که تاریخ به ما لطف کرده است و با فیلمی ایدئولوژیک و ضدفرهنگی روبه‌رو بوده‌ایم که نسبت به مردمان تهران که در مبارزهای جاذبه‌گرفتار بودند، سخنان ناروا و زشت را(جیف) گفته و می‌خواسته هویت کاذب بسازد.

ادامه در صفحه ۱۰

سینمای ایران

حسین ریگی، کارگردان فیلم تلویزیونی «گدان»:

سیستان و بلوچستان، بهشت مستندسازان است



حسین ریگی، کارگردان فیلم

✎ **با این نگاه، چرا لوکیشن فیلم «گدان» را تهران انتخاب کردید، نه زاهدان؟**

وقتی موقعیتی برای من به وجود آمد که شهرداری تهران هزینه‌های فیلم من را بدهد، طبیعتاً باید درباره تهران فیلم بسازم و نه زاهدان.

✎ **می‌توانستید هر دو لوکیشن را انتخاب کنید؟**

فیلم من اصلاً نیازی نداشت که دو لوکیشن داشته باشد.

✎ **دست‌کم می‌توانستید تصویری نشان دهید که من به‌عنوان مخاطب تفاوتی که میان دو شهر وجود دارد را بهتر درک کنم؟**

تفاوت‌های شهر تهران با تمام ایران مشخص است، محویت فیلم من فرهنگ و رفتارهای اجتماعی بود.

✎ **اگر هدف‌تان این بود، فیلم خودش می‌گوید که موفق نبودید!**

چرا؟ شما فیلم را درست ندیده‌اید همه اتفاقاتی که در فیلم می‌افتد ممکن است برای هر شهرستانی بیفتد، چه برسه‌به سیستان و بلوچستان.

✎ **از شما توقع شاهکار ندارم. دست‌کم می‌خواستیم دغدغه‌هایتان را در فیلم ببینم، اما شما از فرهنگ سیستان و بلوچستان چه چیزی را به نمایش گذاشتید؟**

من با شما موافق نیستم. زمانی که فیلم در اکران خصوصی به نمایش درآمد، از ۲۰۰۰ نفر تماشاچی در سالن ۳۰۰ نفر تهرانی بودند. همان‌ها می‌گفتند درباره سیستان و بلوچستان جور دیگر فکر می‌کردیم. چون موقعیت و لوکیشن فیلم در تهران بود سعی کردم بر اساس توان و سوادِ که از فیلمسازی داشتم، فرهنگ سیستان و بلوچستان را در تهران به تصویر بکشم.

✎ **گدان چه معنایی دارد؟**

در زبان بلوچی به جادرهای عشایری بلوچ، گدام یا گدان می‌گویند.

✎ **از اینکه نام‌گذاری‌تان ریگی است، و نام عبدالمالک ریگی، سرکرده گروهک تروریستی را تداعی می‌کند، مشکلی برایتان پیش نمی‌آید؟**

طایفه ریگی یکی از مهم‌ترین طوایف استان و بزرگ‌ترین قبیله‌ل از نظر جمعیتی است و حتی در هرمزگان، جنوب خراسان و کرمان این قبیله‌ی وجود دارد. اما زیاد به هم ربط پیدا نمی‌کند، مثل فامیل اکبری یا گلستانی که ممکن است در همه جای ایران باشد. البته همیشه روزنامه شما به مسایل استان با رویکرد مثبت نگاه کرده. اما در فلان روزنامه یا تلویزیون شاهد بودم که می‌نویسند و یا می‌گویند «ریگی اعدام شد»، ولی نمی‌نویسند و یا نمی‌گویند «سر کرده گروهک فلان اعدام شد».

✎ **کار بعدی‌تان چیست؟**

الان شرایط اقتصادی بد است و گرانه دوست داشتم فیلم بلند سینمایی خود را بسازم ولی با این شرایط درصدم ساخت یک مستند هستم که گاهی نقدانه به شرایط رفاهی بچه‌های روستاهای دورافتاده استان دارم.

✎ **آیا پولدارهای استان شما برای ساخت فیلم‌های سینمایی سرمایه‌گذاری می‌کنند؟**

در استان چند سال به دنبال سرمایه‌گذار گشتم که متأسفانه موفق نشدم. شرایط استان به لحاظ اقتصادی جایگاه ویژه‌ای دارد؛ مثل منطقه آزاد چابهار. ولی متأسفانه نمی‌آیند روی کارهای هنری و سینمایی سرمایه‌گذاری کنند. حتی حاضرند در تهران آپارتمان بسازند و آنها را خالی رها کنند ولی پول‌شان را وارد عرصه هنر نمی‌کنند. حتی من حاضر شدم که تضمین‌های لازم را جهت بازگشت سرمایه به آنها بدهم ولی حاضر به سرمایه‌گذاری نشدند و البته این مساله ریشه فرهنگی دارد و دراین‌باره باید فرهنگ‌سازی کرد.

✎ **و حرف آخر؟**

در استان سیستان و بلوچستان سوزه‌های خوبی داریم که می‌توان روی آن کار کرد. در عرصه مستندسازی اعتقاد داریم که سیستان و بلوچستان بهشت مستندسازان است. که سال‌های بعد بیشتر از سیستان و بلوچستان می‌شنوید. در پایان از خانواده‌ام، پدر و مادرم و دوستام که مثل ستاره با نور خود راهم را هموار می‌کنند سپاس فراوان دارم. در انتها از سرمایه‌گذار و حامی فیلم گدان (موسسه تصویر شهر، سازمان فرهنگی - هنری شهرداری تهران) جناب آقای هادی منبتی و آقای اصلاح و حامی بنده آقای عادل مزاری که بنده را حمایت کردند، نهایت تشکر را دارم.

شبکه استانی راه افتاده. فیلم‌های بومی ساخته می‌شود. ضمن اینکه ما حرکتی را از سال۱۳۷۶ شروع کردیم و اینکه فیلمسازان ما درخواست کردند که اگر قرار است فیلم با موضوع موادمخدری در استان ساخته شود، باید اداره کل سیستان و بلوچستان آن را تأیید بکند و اینکه این فیلم درخور استان هست یا نه؟ که اتفاق خوبی بود. خیلی از فیلم‌های ضد استان ساخته نشد.

✎ **یعنی اعمال محدودیت کردید؟**

این محدودیت نیست. این حق ماست.

✎ **از چه نظر حق شماس‌ت؟**

به دلیل اینکه پیش از این فیلمسازان غیربومی متصفانه به این استان نگاه نکردند.

✎ **ولی شما گفتید مشکل از ما بوده که فیلمساز نداشتیم؟**

خب یک سوال دارم. فکر کنید من آدم لالی هستم، آیا شما حق دارید توی سر من بزنید؟

✎ **من به‌عنوان یک روزنامه‌نگار ایرانی همان قدر دغدغه سیستان و بلوچستان را دارم که دغدغه استان‌های دیگر کشورم. مسلماً این قضیه نادرست است. اما دلیل نمی‌شود که شما هم به‌گونه‌ای عمل کنید که دیگران از ساخت فیلم در استان شما منصرف شوند؟**

آن سال‌ها وزارت ارشاد هر فیلمنامه‌ای را یا هر موضوع درباره استان تصویب می‌کرد چون نمی‌دانست در سیستان و بلوچستان چه خبر است و با حساسیت استان آشنا نبودند. اما ما الان فیلمسازی داریم که در جشنواره‌های داخلی و خارجی جایزه می‌گیرند. این حرکت شروع شده. من کار ندارم در گذشته چه اتفاقی افتاده است. ولی هر اتفاقی افتاده به نفع استان نبوده، ولی الان بچه‌های ما آموذ وسط و الان می‌خواهیم خودمان درباره خودمان حرف بزنیم. ما در استان چند نوع فرهنگ داریم. مذاهب شیعه و سنی داریم باید لحاظ کنیم. شاید این مشکل را دیگر استان‌های ما به لحاظ موقعیت جغرافیایی نداشته باشند. می‌خواهم بگویم که شرایط ما همین الان هم سخت

است. می‌خواهم بگویم استان ما با یزد و اصفهان و جاهای دیگر فرق می‌کند و کار ما هم خیلی سخت‌تر است. پس ما سانسور نمی‌کنیم. فیلمسازان غیربومی در استان ما فیلم می‌سازند ولی فرهنگ ما را نمی‌شناسند. فقط یک قاب خوشگل می‌بینند که تعدادی بلوچ با کوله‌بار روی دوش از مرز می‌خواهند رد شوند. این قاب خوشگل سینمایی است اما آیا واقعیت دارد؟ اگر هست چرا به چیزهای مثبت آن نگاه نمی‌شود؟ مثلاً عدم آشنایی یکی از کارگردانان به مسایل فرهنگی استان برای تولید فیلم ساخته‌شده در استان این بود که یک زن با مردی غریبه در ماشین مسیری را همسفر شده‌اند.

✎ **چنین چیزی اتفاق نمی‌افتد؟**
نه هیچ زن روستایی تنها با یک مرد غریبه و نامحرم کردستان نمی‌توانید چنین نظری بدهید یا جنوب کشور. چون فیلمسازی از همان نقطه پرخاستند و ذات منطقه خود را در سینما به تصویر کشیدند. چرا فیلمسازی معروف از سیستان و بلوچستان نداریم؟

اکثر بچه‌هایی که درس خواندند، یا پزشک شدند یا مهندس یا شغل‌های دیگری انتخاب کردند. هنرمندان ما معمولاً از قشر ضعیف جامعه بودند. من خودم به سختی و با جمع کردن پول تو جیبی‌هایم توانستم فیلم بسازم. خیلی چیزها دست‌به‌دست هم داد از جمله محرومیت امکانات و نبود توان مالی باعث شد فیلمسازان خوب ما یا کارمند بانک شوند یا مشغول کارهای دیگر. البته خوشبختانه امروز این مشکلات کمرنگ شده. در دهه ۸۰ وضع کمی تغییر کرد. از سوی دیگر جوان‌های ما وارد هنر و دانشگاه شدند. فیلمساز تربیت شد و از سال ۱۳۸۰ به این طرف فعالیت‌شان جدی‌تر شد. مثلاً در دهه ۶۰ و ۷۰ خورشیدی فیلمسازی مثل رضا عرب، سیدجواد موسوی، عباس حداد و زنده‌یاد علی شهری و کسانی دیگر جازه می‌گرفتند و فیلم می‌ساختند، ولی اطلاع‌رسانی نمی‌شد. همین الان هم در اطلاع‌رسانی کاستی داریم. چون معتقدم برخی از این بچه‌های ما با گیر تبلیغات نمی‌شوند. این یک ضعف برای ماست. الان خوشبختانه

✎ **آتیجه تاکنون از سیستان و بلوچستان در سینمای ما تصویر شده، جایی که ترازیت مواد مخدر است، طبیعت خشن و بی‌آب و علف دارد و تعدادی آدم که در شرایط سخت زندگی می‌کنند، چقدر این تصاویر از نظر شما درست هستند؟**

خیانتی که برخی از فیلم‌های سینما و تلویزیون به سیستان و بلوچستان کردند، هیچ‌کس نکردم.

✎ **آیا در فیلم‌ها دروغ گفتند؟**

بحث این است که ما در همه جا خوب و بد داریم. آیا در تهران موادمخدر پخش نمی‌کنند؟ مسلماً توزیع می‌شود.

✎ **اما درباره تهران هم آنقدر فیلم ساخته‌اند که انواع و اقسام تهاجرجاری‌ها را نشان می‌دهد. ولی هیچ‌کس نمی‌گوید فیلمساز دارد خیانت می‌کند. آیا به این مساله تک‌بعدی نگاه نمی‌کنید؟**

خیر. وقتی شما فیلمی در تهران می‌سازید، اشل کوچکی از یک کشور را نشان می‌دهید. ولی وقتی کسی در سیستان و بلوچستان فیلم می‌سازد و فرد خاطی را با لباس بلوچی نشان می‌دهد یعنی دارد یک خطه را نشان می‌دهد. من نمی‌گویم این مسایل در آنجا نیست ولی فقط ۱۰ تا ۲۰درصد اینگونه است و ۸۰درصد باقی اتفاقات مثبت هست. چرا به آن مسایل پرداخته نمی‌شود؟

✎ **بالاخره هر فیلمی شناسنامه خاص خودش را دارد.**

شما وقتی می‌گویید سیستان و بلوچستان سه المان در ذهن‌تان نقش می‌یند، آشورا، قاچاقچی و تروریست بلوچی. ولی مگر نمی‌شود با آن لباس یزنک، مهندس یا هنرمند بود؟!

✎ **فیلمساز آنجا خانمی را پشت اتومبیل آخرین مدل نشان بدهد، خوب است؟**
می‌توان تصویری بهتر نشان داد.

✎ **پس شما هم معتقدید که هنوز فیلمی که بتواند آن منطقه را به درستی نشان دهد، ساخته نشده؟**

ما در استانمان غیر از قاجاق، صنایع‌دستی، موسیقی، تاریخ کهن، جغرافیا و منابع طبیعی هم داریم. می‌خواهم بگویم چرا فقط موادمخدر و آشوراش دیده می‌شود؟ چرا لباس بلوچی را با کوه تفتان نمی‌بینیم؟ چرا لباس سیستانی را با دریاچه هامون نمی‌بینیم؟ چون اینها جذابیت برای تماشاگر ما نداشت. چون سینما فقط به دنبال جذابیت است. حالا جذابیت استان ما اکشن است و اکشن هم به اسلحه و تعقیب‌وگریز نیاز دارد. کجا بهتر

به دلیل اینکه خیلی دغدغه نداشتیم. معمولاًنگاهمان این بود که مسوولان باید فکری به حال ما بکنند. ولی امروز دغدغه ساختن استان را داریم. یعنی اگر خودمان بخواهیم، می‌توانیم از مسوولان هم بخواهیم که آنها برای ما کاری کنند. متأسفانه یا خوشبختانه مسوولان ما اینطوری می‌سیندند که اگر نخواهیم بگویند شما نمی‌خواهید اما ما برایتان انجام می‌دهیم، به این نتیجه رسیدیم که حق گرفتن است. الان با ورود داداری

ما، چه خاتم و آقا و چه شیعه و سنی استان ما دارد پیشرفت‌عی کند.

✎ **اصلاً یکی از استان‌هایی است که چند زن به مناصبی همچون فرماندار و بخشدار منصوب شده‌اند؟**

بله دو فرماندار خانم داریم. بحث من هم همین است. وقتی ما بتوانیم فضایی ایجاد کنیم تا جوان‌های دانشگاهی وارد عرصه علم و سیاست و فرهنگ شوند، آن زمان هم مسوولان مجاب می‌شوند که برای ما کاری کنند. دیگر گذشت آن زمانی که مسوولی صفر کیلومتر را می‌فرستادند که در استان سیستان و بلوچستان آبدیده شود و بعد به جای دیگر منتقل می‌کردند. الان مسوولان باید آبدیده و کارگشته باشند تا بتوانند در استان سیستان و بلوچستان به مشکلات مردم رسیدگی کنند. فردی که بتواند سیستان و بلوچستان را در هر زمینه‌ای همچون امنیت، فرهنگ و سیاست مدیریت کند می‌تواند در کشور و در سطوح بالاتر حرفی برای گفتن داشته باشد.

✎ **اتفاقا چنین سوزالی مطرح می‌شود که افرادی همچون آقای محمود حجتی هم ابتدا استاندار سیستان و بلوچستان بودند و بعد به وزارت رسیدند. مگر در آنجا چه اتفاقی می‌افتد که مسوولان توانا می‌شوند؟**

چون مسایل و مشکلات در سیستان و بلوچستان خاص و بعضاً پیچیده است.

نمای نزدیک

در حاشیه اکران فیلم «رد کارپت»

برای ایرانم

سعید احمدی

قصه ندارم درباره سیر داستانی اثر بنویسم، بلکه تنها می‌خواهم پیرامون روح ظریفی که در تکتک سکاس‌های فیلم سینمایی جدید رضا عطاران جاری و ساری است، به یک نکته مهم اشاره کنم. سینمای تجاری هالیوود، هدفی عمومی دارد و آن اعتلای فرهنگ آمریکایی در آذهان جمعی مردم جهان است و برای دستیابی به این قصد بنیادی از هیچ سرمایه و امکاناتی چشم‌پوشی نمی‌کند. قطعاً نمی‌توان هیچ کشوری را بابت تبلیغات سیاسی و اجتماعی مذمت کرد؛ چراکه از همان دوران شکل‌گیری امپراتوری‌های بزرگ، هنر، مهم‌ترین ابزار برای اشاعه تصویر دلخواه حاکمان بود. امروز هم رسانه‌ها و فضای مجازی امکان بزرگی برای تحقق این هدف به شمار می‌روند. آمریکا، مراسم اسکار را هر سال بهتر و عظیم‌تر از دوره‌های قبل برگزار می‌کند تا در آذهان جمعی مردم جهان، دریافت این تندیس برابر با حس غرور ملی باشد. همان اتفاقی که درباره اصغر فرهادی افتاد و روزنامه «شرق» در صفحه اول خود نوشت: «برای ایرانم». نیازی به یادآوری نیست که «جدایی» در کمال عزت و سربلندی به این مهم دست یافت. ولی در عین حال سازنده فیلم بارها اهمیت این تشویق را کاذب دانست و تأکید می‌کرد که «این جایزه مربوط به همان شب بخصوص بود و از فردای آن روز باید فراموش شود» که این رویکرد، عزت‌مندی وی را می‌رساند. فرهادی، نه دشمن تندیس‌هاست و نه برای سلیقه جشنواره‌ها فیلم می‌سازد و در مسیر هنر حرکت می‌کند.

اهمیت این تشویق را از میدان هم وجود دارد. افراط، همان کاری است که درجنجال پیش بعضی از کارگردان‌های به‌اصطلاح تجربی، انجام می‌دادند و فیلم‌هایی برای جشنواره‌ها می‌ساختند. تقریباً هم‌نگاهی است که برخی جریان‌های منتقد داخلی دارند و به هر جایزهای بدبین هستند. مسیر اعتدال در ا-سین گذر،گاهی مانند تمامی جریان‌ها، از «عزت ایران» می‌گذرد و عطاران برای اعتدالی این عزت، چاره‌ای نداشت جز اینکه تقریباً تمامی سکاسن‌ها را (به‌جز سکاس آخر) به نقد نگاه افراطی اختصاص دهد. این توهین و تمسخر نیست. رویکردی است اعتراضی نسبت به کسانی که هویت ایرانی را در تعریف و تمجید دیگران جست‌وجو می‌کنند. اینکه عطاران را مجنون خودش را بازیگر ایرانی معرفی می‌کند و وقتی مورد تحسین



واقع می‌شود، لذت می‌برد، موبد همین ادعاست. در واقع وقتی ملیت دیگران را می‌پرسد، منتظر است تا طرف مقابل هم همین سوال را از او بپرسد و او را به‌عنوان یک ایرانی هنرمند تشویق کنند. همین‌طور از کارگردان‌های خارجی توقع دارد استعدادهایش را ببینند؛ چراکه توانسته هویت ملی‌اش را در وطنش بیابد. نظر هموطن‌نهادش را معتبر نمی‌داند، تنها به این دلیل که وی را «بزرگ نمی‌شمارند». به همین خاطر خودش را اسیر خیابان‌های پاریس و ازدحام جشنواره کن می‌کند. این سوسه با تیزهوشی، توسط تیتراژ فیلم، به کارگردان هم تسری یافته است. یعنی عطاران در نهایت صداقت قبول دارد که سوسه دیده‌شده توسط بازارهای سینمایی غربی، در باطن اکثر فیلمسازها موجود دارد (دردوقع در تخیل رضا عطاران است که عوامل تولید فیلمش، افراد سرشناس سینمای هالیوود هستند).

عطاران، هم «مست‌شده‌ها» از اسکار» را نقد می‌کند و هم با تأکید بر حضور فرهادی در جشنواره کن، راه دیده‌شدن عزتمند را نشان می‌دهد. پرچم ایران، آن چراغ راهنمایی است که عطاران به همه کسانی که در پیش خود به جشنواره‌ها دچار افراط و تفریط شده‌اند، نشان می‌دهد. پرچم، برای شخصیت اول فیلم در ایران معیشت وی را تأمین می‌کند و در پاریس سرپناه وی است؛ پرچمی که همیشه به سربلندی مردم ایران دلاست دارد. اینکه با وجود نقد تلخ جاری در فیلم، عطاران اثرش را به جشنواره کن ارسال کرده، نشان‌دهنده نگاه معتدل اوست. در حقیقت ارد کارپت، به‌هیچ‌وجه «جشنواره کن» را تحقیر نمی‌کند، بلکه تأکید دارد که هیچ چیزی بالاتر از «عزت ایران» نیست و حتی کوچک‌ترین تحقیرها برای دیده‌شدن در فضای بین‌المللی قابل‌قبول نیست. در حقیقت ارزش کسی که راه عزت را نشان می‌دهد، از شخصی که این عزت را تصاحب کرده، چندان کم نیست. شایسته است درباره فیلم رد کارپت همین عنوان را تکرار کنیم: «برای ایرانم».

